

RÅDETS BESLUT (Gusp) 2016/319**av den 4 mars 2016****om ändring av beslut 2013/183/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av rådets beslut 2013/183/Gusp av den 22 april 2013 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea och om upphävande av beslut 2010/800/Gusp ⁽¹⁾, särskilt artikel 19.1 och 19.2,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 22 april 2013 antog rådet beslut 2013/183/Gusp.
- (2) Den 2 mars 2016 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 2270 (2016), där 16 personer och 12 enheter läggs till på förteckningen över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder, och uppdaterade identifieringsuppgifterna rörande en person och två enheter som är föremål för restriktiva åtgärder.
- (3) Bilaga I till beslut 2013/183/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.
- (4) Uppgifterna avseende en person och sju enheter som är uppförda på förteckningen i bilaga II till beslut 2013/183/Gusp bör utgå eftersom de har uppförts på förteckningen i bilaga I till det beslutet.
- (5) Bilaga II till beslut 2013/183/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till beslut 2013/183/Gusp ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

*Artikel 2*Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 4 mars 2016.

På rådets vägnar

A.G. KOENDERS

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 111, 23.4.2013, s. 52.

BILAGA

1. Nedanstående personer och enheter ska läggas till på förteckningen över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder i bilaga I till beslut 2013/183/Gusp:

A. Personer

	Namn	Alias	Födelsedatum	Datum för uppförande	Skäl
13.	Choe Chun-Sik	Choe Chun Sik, Ch'oe Ch'un Sik	Födelsedatum: den 12 oktober 1954. Nordkoreansk medborgare	2.3.2016	Choe Chun-Sik var direktör vid Second Academy of Natural Sciences (SANS) och chef för Nordkoreas långdistansrobotprogram.
14.	Choe Song Il		Passnummer: 472320665 Datum då passet löper ut: den 26 september 2017, Passnummer: 563120356 Nordkoreansk medborgare	2.3.2016	Företrädare för Tanchon Commercial Bank i Vietnam.
15.	Hyon Kwang Il	Hyon Gwang Il	Födelsedatum: den 27 maj 1961. Nordkoreansk medborgare	2.3.2016	Hyon Kwang Il är avdelningsdirektör för vetenskaplig utveckling vid den nationella styrelsen för rymdutveckling.
16.	Jang Bom Su	Jang Pom Su	Födelsedatum: den 15 april 1957. Nordkoreansk medborgare	2.3.2016	Företrädare för Tanchon Commercial Bank i Syrien.
17.	Jang Yong Son		Födelsedatum: den 20 februari 1957. Nordkoreansk medborgare	2.3.2016	Företrädare för Korea Mining Development Trading Corporation (Komid) i Iran.
18.	Jon Myong Guk	Cho 'n Myo 'ng-kuk	Passnummer: 4721202031, datum då passet löper ut: den 21 februari 2017. Nordkoreansk medborgare. Födelsedatum: den 18 oktober 1976	2.3.2016	Företrädare för Tanchon Commercial Bank i Syrien.
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji	Passnummer: PS472330208, datum då passet löper ut: den 4 juli 2017. Nordkoreansk medborgare	2.3.2016	Kang Mun Kil har som företrädare för Namchongang (även kallat Namhung) bedrivit upphandling på det kärntekniska området.
20.	Kang Ryong		Födelsedatum: den 21 augusti 1969. Nordkoreansk medborgare	2.3.2016	Företrädare för Korea Mining Development Trading Corporation (Komid) i Syrien.
21.	Kim Jung Jong	Kim Chung Chong	Passnummer: 199421147, datum då passet löpte ut: den 29 december 2014.	2.3.2016	Företrädare för Tanchon Commercial Bank i Vietnam.

	Namn	Alias	Födelsedatum	Datum för uppförande	Skäl
			<p>Passnummer: 381110042, datum då passet löpte ut: den 25 januari 2016.</p> <p>Passnummer: 563210184, datum då passet löper ut: den 18 juni 2018.</p> <p>Födelsedatum: den 7 november 1966.</p> <p>Nordkoreansk medborgare</p>		
22.	Kim Kyu		<p>Födelsedatum: den 30 juli 1968.</p> <p>Nordkoreansk medborgare</p>	2.3.2016	Tjänsteman med ansvar för externa förbindelser vid Korea Mining Development Trading Corporation (Komid).
23.	Kim Tong My'ong	Kim Chin-So'k, Kim Tong-Myong, Kim Jin-Sok, Kim, Hyok-Chol	<p>Födelsedatum: 1964. Nordkoreansk medborgare</p>	2.3.2016	Kim Tong My'ong är ordförande för Tanchon Commercial Bank och har innehaft olika befattningar inom denna bank sedan 2002 eller tidigare. Han har också medverkat i förvaltningen av Amroggangs affärer.
24.	Kim Yong Chol		<p>Födelsedatum: den 18 februari 1962.</p> <p>Nordkoreansk medborgare</p>	2.3.2016	Företrädare för Komid i Iran.
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	<p>Passnummer: 563120630.</p> <p>Datum då passet löper ut: den 20 mars 2018.</p> <p>Födelsedatum: den 25 maj 1972.</p> <p>Nordkoreansk medborgare</p>	2.3.2016	Företrädare för Tanchon Commercial Bank.
26.	Ri Man Gon		<p>Födelsedatum: den 29 oktober 1945.</p> <p>Passnummer: P0381230469, datum då passet löper ut: den 6 april 2016.</p> <p>Nordkoreansk medborgare</p>	2.3.2016	Ri Man Gon är minister för Munitions Industry Department.
27.	Ryu Jin		<p>Födelsedatum: den 7 augusti 1965.</p> <p>Passnummer: 563410081.</p> <p>Nordkoreansk medborgare</p>	2.3.2016	Företrädare för Komid i Syrien.
28.	Yu Chol U		<p>Nordkoreansk medborgare</p>	2.3.2016	Yu Chol U är direktör för den nationella rymdutvecklings-förvaltningen.

2. Uppgifterna avseende den person som förtecknas nedan, som återfinns i bilaga I till rådets beslut 2013/183/Gusp, ska ersättas med följande uppgifter:

	Namn	Alias	Födelsedatum	Datum för uppförande	Skäl
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su Chang, Myong Ho		22.1.2013	Ra Ky'ong-Su är tjänsteman vid Tanchon Commercial Bank (TCB). Som sådan har han varit behjälplig vid transaktioner för TCB. Tanchon fördes upp på förteckningen av sanktionskommittén i april 2009 såsom Nordkoreas viktigaste finansiella organ med ansvar för försäljning av konventionella vapen, ballistiska robotar och varor för montering och tillverkning av dessa vapen.

3. Nedanstående enheter ska införas i förteckningen över enheter som är föremål för restriktiva åtgärder enligt bilaga I till rådets beslut 2013/183/Gusp.

B. Enheter

	Namn	Alias	Plats	Datum för uppförande	Övriga uppgifter
21.	Academy of National Defense Science		Pyongyang, Nordkorea	2.3.2016	Academy of National Defense Science deltar i Nordkoreas insatser för att främja utvecklingen av landets ballistiska robotar och kärnvapenprogram.
22.	Chongchongang Shipping Company	Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd	Adress: 817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Pyongyang, Nordkorea; Alternativ adress: 817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Pyongyang, Nordkorea; IMO-nummer: 5342883	2.3.2016	Chongchongang Shipping Company försökte i juli 2013 via sitt fartyg Chong Chon Gang direktimportera en olaglig last av konventionella vapen till Nordkorea.
23.	Daedong Credit Bank (DCB)	DCB, Taedong Credit Bank	Adress: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pongchon District, Pyongyang, Nordkorea; Alternativ adress: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Pyongyang, Nordkorea; SWIFT: DCBK KKPYPY	2.3.2016	Daedong Credit Bank har tillhandahållit finansiella tjänster till Korea Mining Development Trading Corporation (Komid) och Tanchon Commercial Bank. Sedan 2007 eller tidigare har DCB på Komids och Tanchon Commercial Banks vägnar underlättat hundratals finansiella transaktioner till ett värde av miljontals dollar. I vissa fall har DCB medvetet underlättat transaktioner med användning av bedrägliga finansiella metoder.

	Namn	Alias	Plats	Datum för uppförande	Övriga uppgifter
24.	Hesong Trading Company		Pyongyang, Nordkorea	2.3.2016	Korea Mining Development Corporation (Komid) är moderbolag till Hesong Trading Corporation.
25.	Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)	KKBC	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, Nordkorea	2.3.2016	KKBC tillhandahåller finansiella tjänster åt både Tanchon Commercial Bank och Korea Hyoksin Trading Corporation, ett organ underställt Korea Ryonbong General Corporation. Tanchon Commercial Bank har använt KKBC för att underlätta överföringar av medel som troligtvis uppgår till miljontals dollar, vilket inbegriper överföringar av medel med koppling till Korea Mining Development Corporation.
26.	Korea Kwangsong Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Nordkorea	2.3.2016	Korea Ryonbong General Corporation är moderbolag till Korea Kwangsong Trading Corporation.
27.	Ministeriet för atomenergiindustrin	MAEI	Haeun-2-dong, Pyongchon District, Pyongyang, Nordkorea	2.3.2016	<p>Ministeriet för atomenergiindustrin inrättades 2013 för att modernisera Nordkoreas atomenergiindustri i syfte att öka framställningen av kärnämne, förbättra dess kvalitet och vidareutveckla en oberoende nordkoreansk kärnindustri. MAEI är här känt som en viktig aktör vad gäller Nordkoreas utveckling av kärnvapen; MAEI har hand om den dagliga förvaltningen av landets kärnvapenprogram och är överordnad andra kärnrelaterade organisationer.</p> <p>Under detta ministerium finns ett antal kärnteknikrelaterade organisationer och forskningscentrum samt två kommittéer: en kommitté för tillämpning av isotoper och en kärnenergikommitté. MAEI leder även ett centrum för kärnforskning i Yongbyun, platsen för Nordkoreas kända plutoniumanläggningar. Vidare uppgav expertpanelen i sin rapport från 2015 att Ri Jeseon, en f.d. direktör för GBAE som uppfördes på förteckningen av den kommitté som inrättats i enlighet med resolution 1718 (2006) 2009 för engagemang i eller stöd till program med anknytning till kärnteknik, utsågs till chef för MAEI den 9 april 2014.</p>

	Namn	Alias	Plats	Datum för uppförande	Övriga uppgifter
28.	Munitions Industry Department	Military Supplies Industry Department	Pyongyang, Nordkorea	2.3.2016	Munitions Industry Department (MID) medverkar i centrala inslag i Nordkoreas robotprogram. MID ansvarar för uppsikten över utvecklingen av Nordkoreas ballistiska robotar, inklusive Taepo Dong-2. MID har även uppsikt över Nordkoreas vapenproduktions- och FoU-program, inklusive Nordkoreas program för ballistiska robotar. Second Economic Committee och Second Academy of Natural Sciences – som också uppfördes på förteckningen i augusti 2010 – är underställda MID. Under de senaste åren har MID arbetat med att utveckla de mobila interkontinentala ballistiska robotarna KN08.
29.	National Aerospace Development Administration	NADA	Nordkorea	2.3.2016	NADA medverkar i Nordkoreas utveckling av rymdvetenskap och rymdteknik, inklusive uppskjutning av satelliter och bärraketer.
30.	Office 39 (Byrå 39)	Office #39, Office No. 39, Bureau 39, Central Committee Bureau 39, Third Floor Division 39	Nordkorea	2.3.2016	Nordkoreansk statlig enhet.
31.	Reconnaissance General Bureau	Chongch'al Ch'ongguk, KPA Unit 586, RGB	Hyongjesan- Guyok, Pyongyang, Nordkorea; Alternativ adress: Nungrado, Pyongyang, Nordkorea	2.3.2016	Underrättelsetjänsten (Reconnaissance General Bureau) är Nordkoreas främsta underrättelseorgan. Den inrättades i början av 2009 genom att befintliga underrättelseorganisationer inom Koreas arbetarparti samt avdelningen för operativ verksamhet och Byrå 35 slogs samman med koreanska folkarméns underrättelseavdelning. Underrättelsetjänsten bedriver handel med konventionella vapen och kontrollerar det nordkoreanska vapenföretaget Green Pine Associated Corporation.
32.	Second Economic Committee		Kangdong, Nordkorea	2.3.2016	Second Economic Committee medverkar i centrala inslag i Nordkoreas robotprogram. Second Economic Committee är ansvarig för uppsikten över tillverkningen av Nordkoreas ballistiska robotar och leder verksamheten vid Komid.

4. Uppgifterna avseende de enheter som förtecknas nedan, som återfinns i bilaga I till rådets beslut 2013/183/Gusp, ska ersättas med följande uppgifter.

	Namn	Alias	Plats	Datum för uppförande	Övriga uppgifter
4.	Namchongang Trading Corporation	NCG, NAMCHONGANG TRADING, NAM CHONGANG CORPORATION, NOMCHONGANG TRADING Co., NAM CHONGANG TRADING CORPORATION, Namhung Trading Corporation	Pyongyang, Nordkorea	16.7.2009	<p>Namchongang är ett nordkoreanskt handelsföretag underställt General Bureau of Atomic Energy (GBAE). Namchongang har medverkat i upphandlingen av japanska vakuumpumpar som identifierats i en nordkoreansk kärnanläggning samt kärntekniskt relaterad upphandling i samröre med en tysk person. Har dessutom sedan slutet av 1990-talet medverkat i inköp av aluminiumrör och annan utrustning som är särskilt lämplig för urananrikningsprogram.</p> <p>Dess företrädare är en f.d. diplomat som tjänstgjorde som Nordkoreas representant vid Internationella atomenergiorganets (IAEA) inspektion av kärnkraftsanläggningen Yongbyon 2007. Namchongangs spridningsverksamhet är djupt oroande med tanke på Nordkoreas tidigare spridningsverksamhet.</p>
20.	<p>Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) Vessels med IMO-nummer:</p> <p>a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173</p> <p>b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575</p> <p>c) Chong Rim 2 8916293</p> <p>d) Dawnlight 9110236</p> <p>e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934</p> <p>f) Gold Star 3 (benevolence) 8405402</p>		<p>Donghung Dong, Central District. PO Box 120. Pyongyang, Nordkorea</p> <p>Dongheung-dong Changwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang</p>	28.7.2014	<p>Ocean Maritime Management Company, Limited (IMO-nummer: 1790183) driver/förvaltar fartyget Chong Chon Gang. Det spelade en nyckelroll i att ordna transporten av gömd vapenlast och relaterat materiel från Kuba till Nordkorea i juli 2013. Ocean Maritime Management Company, Limited bidrog därigenom till verksamhet som är förbjuden enligt resolutionerna, dvs. det vapenembargo som infördes genom resolution 1718 (2006), ändrad genom resolution 1874 (2009), och bidrog också till kringgående av de åtgärder som införts genom dessa resolutioner.</p>

Namn	Alias	Plats	Datum för uppförande	Övriga uppgifter
g) Hoe Ryong 9041552				
h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815				
i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270				
j) JH 86 8602531				
k) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900				
l) Jin Tal 9163154				
m) Jin Teng 9163166				
n) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593				
o) Mi Rim 8713471				
p) Mi Rim 2 9361407				
q) O Rang (Po Thong Gang) 8829555				
r) Orion Star (Richocean) 9333589				
s) Ra Nam 2 8625545				
t) RaNam 3 9314650				
u) Ryo Myong 8987333				

Namn	Alias	Plats	Datum för uppförande	Övriga uppgifter
v) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912 w) Se Pho (Rak Won 2) 8819017 x) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530 y) South Hill 2 8412467 z) South Hill 5 9138680 aa) Tan Chon (Ryong Gang 2) 7640378 bb) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085 cc) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317 dd) Grand Karo 8511823 ee) Tong Hung 1 8661575				

5. Den person och de enheter som förtecknas nedan ska avföras från förteckningen i bilaga II till rådets beslut 2013/183/Gusp.

I. *Personer och enheter som är ansvariga för Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen eller den person som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem.*

B. Enheter

4. Second Economic Committee

7. Hesong Trading Corporation

10. Korea Kwangson Trading Corporation

11. Munitions Industry Department (alias: Military Supplies Industry Department)

12. Reconnaissance General Bureau (RGB) (alias: Chongch'al Ch'ongguk, KPA Unit 586)

II. *Personer och enheter som tillhandahåller finansiella tjänster som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen*

A. Personer

3. Kim Tong-Myo'ng (alias: Kim Chin-so'k)

B. Enheter

3. Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC) (alias: Korea Kwangson Banking Corp, KKBC)

4. Office 39 of the Korean Workers' Party (Byrå 39 inom Koreas arbetarparti) (alias: Office #39, Office No. 39, Bureau 39, Central Committee, Third Floor Division 39).
